



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
22 April 2013
Russian
Original: English

Шестдесят восьмая сессия

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов*

Часть XI Капитальные расходы

Раздел 33 Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений

Содержание

	<i>Стр.</i>
Общий обзор	3
Общая направленность	3
Общие сведения о ресурсах	8
Прочая информация	12
A. Программы в области перестройки, переоборудования и капитального ремонта помещений	12
1. Центральные учреждения	12
2. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	14
3. Отделение Организации Объединенных Наций в Вене	15
4. Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби	16
5. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	18
6. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	18

* Утвержденный бюджет по программам в сводном виде будет опубликован в качестве документа A/68/6/Add.1.



7.	Экономическая комиссия для Африки.	19
8.	Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии	20
В.	Общеорганизационная сеть Организации Объединенных Наций.	21

Общий обзор

Таблица 33.1

Финансовые ресурсы (В долл. США)

Утвержденные ресурсы на 2012–2013 годы ^a	65 051 600
Технические корректировки (исключение единовременных потребностей)	(5 237 400)
Изменения, указанные в докладе Генерального секретаря о набросках бюджета на 2014–2015 годы	(3 008 400)
Общее изменение объема ресурсов	(8 245 800)
Ресурсы, предлагаемые Генеральным секретарем на 2014–2015 годы ^a	56 805 800

^a По пересмотренным расценкам 2012–2013 годов.

Общая направленность

- 33.1 В разделе 33 содержится информация об испрашиваемых ресурсах, предназначенных для капитальных мероприятий, а именно: перестройки, переоборудования и капитального ремонта основных объектов недвижимого имущества Организации Объединенных Наций во всем мире. Это включает модернизацию имеющихся зданий и технических сооружений. Ресурсы по линии капитальных расходов испрашиваются по этому разделу централизованно для обеспечения согласованного и систематического подхода к управлению сооружениями, капитальному ремонту и строительству, а также к проведению оперативной деятельности, связанной с информационно-коммуникационными технологиями. Следует отметить, что расходы по персоналу и смежные расходы на администрацию и управление деятельностью, предлагаемой в настоящем разделе, включены в соответствующие разделы предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов для Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, Отделения Организации Объединенных Наций в Вене, Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби, Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), Экономической комиссии для Африки (ЭКА) и Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА). В разделе 33 не содержится информации об испрашиваемых ресурсах для покрытия расходов, связанных или не связанных с должностями.
- 33.2 Для отнесения того или иного проекта к категории перестройки, переоборудования или капитального ремонта используются следующие давно установленные критерии:
- капиталоемкие проекты структурного характера, результатом которых являются существенная перестройка или переоборудование помещений или объектов инфраструктуры, либо физической либо информационно-технологической, относятся к категории перестройки и к переоборудованию;
 - проекты по ремонту или замене существующих технических установок (например, для отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха) и систем (например, электрооборудования, информационной технологии и безопасности) или по общему содержанию объектов и служб в исправном состоянии относятся к категории капитального ремонта.
- 33.3 Большинство проектов по компоненту «Капитальный ремонт» предложений, содержащихся в разделе 33, носят регулярный характер и отражают текущую деятельность по поддержанию зданий в исправном состоянии и по обеспечению надежности физической и информационно-

технологической инфраструктуры, позволяющей смягчать последствия перебоев в оперативном обслуживании. Проекты, относящиеся к категории перестройки и переоборудования, являются, как правило, единовременными, и сроки их исполнения, ввиду больших масштабов и сложности работ, могут превышать один двухгодичный период (многолетние проекты).

- 33.4 Проекты, представленные в данном разделе, связаны с: а) подпрограммой 4 «Вспомогательное обслуживание», подпрограммой 5 «Стратегическое управление и координация в сфере применения информационно-коммуникационных технологий» и подпрограммой 6 «Информационно-коммуникационное обеспечение оперативной деятельности» А. Центральных учреждений; и б) подпрограммой 4 «Вспомогательное обслуживание» и подпрограммой 6 «Информационно-коммуникационное обеспечение оперативной деятельности» В. Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, С. Отделения Организации Объединенных Наций в Вене, и D. Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби программы 25 «Управленческое и вспомогательное обслуживание» двухгодичного плана по программам на период 2014–2015 годов (A/67/6/Rev.1).
- 33.5 Общие задачи этих подпрограмм заключаются в том, чтобы обеспечивать эффективное и результативное функционирование Секретариата в плане эксплуатации служебных и конференционных помещений и управления имуществом и обеспечивать эффективное достижение стратегических, функциональных и оперативных целей Организации посредством более широкого применения информационно-коммуникационных технологий. Ожидаемые достижения и показатели достижения результатов, имеющие отношение к выполнению указанных выше задач, включены в логическую схему работы Управления централизованного вспомогательного обслуживания, Управления информационно-коммуникационных технологий и административных служб в Женеве, Вене и Найроби.
- 33.6 В Центральных учреждениях предлагаемые по данному разделу проекты находятся в ведении, соответственно, Управления централизованного вспомогательного обслуживания и Управления информационно-коммуникационных технологий. Административные службы в Женеве, Вене и Найроби и региональные комиссии несут в рамках своих соответствующих сфер компетенции ответственность за осуществление своих проектов по этому разделу и за распоряжение соответствующими ресурсами. Предложенные проекты, касающиеся охраны и безопасности помещений Организации Объединенных Наций во всех основных местах службы, будут осуществляться в тесной координации с Департаментом по вопросам охраны и безопасности.
- 33.7 В соответствии с резолюцией 52/220 Генеральной Ассамблеи при осуществлении проектов в области эксплуатации помещений Управление централизованного вспомогательного обслуживания будет играть свою координирующую роль путем обеспечения комплексной и скоординированной политики и руководящих принципов в области управления и технической помощи для мест службы вне Центральных учреждений. Управление централизованного вспомогательного обслуживания использовало возможности в рамках существующей организационной структуры для контроля за осуществлением проектов вне Центральных учреждений с акцентом на реализацию более масштабных проектов, таких как строительство новых служебных помещений в ЭКА, Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби, и нового здания для Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, отделение в Аруше. В двухгодичном периоде 2010–2011 годов существующий потенциал Управления был укреплен за счет учреждения при Службе эксплуатации помещений Группы по управлению имуществом за рубежом. Благодаря этому расширились возможности по консультированию, оказанию поддержки и технической помощи периферийным отделениям и региональным комиссиям в вопросах планирования, управления и контроля в связи с осуществляемыми ими проектами капитального строительства.

- 33.8 В соответствии с резолюцией 65/259 Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь начал проведение стратегического обзора, который обеспечит анализ высокого уровня существующих помещений, и подготовит 20-летнюю программу капиталовложений с определением потребностей по линии капитального ремонта помещений, перестройки и переоборудования, а также потребностей по линии нового строительства. Координацию этого обзора, получившего название стратегического обзора капитальных активов, осуществляет Канцелярия Группы по управлению собственностью за рубежом Управления централизованного вспомогательного обслуживания в тесной координации с группой по проекту внедрения Международных стандартов в государственном секторе (МСУГС) и группой по проекту системы «Умоджа» в целях обеспечения непрерывного характера осуществления стратегий, связанных с управлением объектами недвижимости.
- 33.9 Стратегический обзор капитальных активов в настоящее время находится на втором этапе состоящего из трех ступеней процесса, который описывается ниже:
- первый этап, который был начат в мае 2012 года и завершен в ноябре 2012 года, включал: i) подготовку рамок политики и рабочую методику стратегического обзора капитальных работ; ii) установление общих рамок проекта; iii) установление руководящих принципов сбора данных по имеющимся объектам недвижимости; iv) определение ключевых организационных целей капитальной модернизации в помещениях Организации Объединенных Наций, как, например, противопожарная и личная безопасность, доступность для инвалидов, эффективность энергопотребления, эффективность использования помещений, сохранение наследия и непрерывный характер работы; и v) разработку метода установления приоритета проекта;
 - второй этап, который проходит в настоящее время, включает фазу сбора данных, который проводится сотрудниками вне мест расположения штаб-квартиры и региональных комиссий;
 - третий этап, начало которого запланировано на конец 2013 года, будет включать разработку: i) 20-летней программы капиталовложений; ii) базы данных для использования в целях мониторинга и подготовки докладов об исполнении проектов; и iii) законченной методики приоритизации проектов.
- 33.10 В соответствии с резолюцией 65/259 Генеральный секретарь представит на шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи подробный доклад о стратегическом обзоре капитальных активов. Указанный доклад будет включать выводы обзора и предложит 20-летнюю программу капиталовложений и стратегию определения приоритетности объектов Секретариата Организации Объединенных Наций, расположенных в различных районах мира. Если предложенный подход, который будет охватывать общий анализ, методику приоритизации и рамки отчетности, будет утвержден Генеральной Ассамблеей, 20-летняя программа капиталовложений и стратегия определения приоритетности образуют основу для предложенных проектов капитального строительства в будущих двухгодичных периодах и будет обновляться в ходе каждого бюджетного цикла, с тем чтобы он неизменно оставался текущей, современной активной программой деятельности.
- 33.11 В связи с подготовкой предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов Управление централизованного вспомогательного обслуживания произвело обзор предложенных мероприятий, для которых будет производиться запрос ресурсов по разделу 33 для каждого подразделения, расположенного вне Центральные учреждений, и региональных комиссий, оказывая, в случае необходимости, техническую и консультативную помощь, с тем чтобы обеспечить эффективное планирование и оценочное исчисление расходов в отношении имущества Организации и эффективного общего управления.

- 33.12 Управление информационно-коммуникационных технологий, созданное в соответствии с резолюцией 63/262, отвечает за руководство работой по подготовке и внедрению общеорганизационной стратегии и стандартов и осуществлению деятельности в сфере информационно-коммуникационных технологий, а также обеспечивает эффективное использование ресурсов при модернизации информационных систем и совершенствовании обслуживания в области информационно-коммуникационных технологий. Управление определяет общую стратегическую направленность работы и создает общеорганизационные системы и инфраструктуру, с тем чтобы добиться слаженности и координации в работе. В этом контексте Управление по информационно-коммуникационным технологиям отвечает за централизованное управление проектами модернизации глобальной сетевой инфраструктуры отделений Организации Объединенных Наций за пределами Центральных учреждений и региональных комиссий в рамках проекта создания общеорганизационной сети, направленного на унификацию аппаратных средств сетевой инфраструктуры и приведение всех сетей по всему миру к единому стандарту функциональности, качества и надежности. Все большее значение это приобретает в связи с внедрением таких централизованных прикладных программ, как «Умоджа».
- 33.13 Во исполнение резолюций 57/304, 58/270, 63/262 и 66/246 и в соответствии с целями, поставленными Генеральным секретарем в его докладах об укреплении Организации Объединенных Наций (A/57/387 и Corr.1) и об обеспечении более высокой степени координации и сотрудничества в рамках Секретариата Организации Объединенных Наций во всех вопросах, касающихся информационно-коммуникационных технологий (A/57/620 и A/62/793 и Corr.1 и Add.1, A/65/491 и A/66/94) и подтвержденными далее в резолюции 65/259, в которой Генеральная Ассамблея вновь обратила особое внимание на важное значение сильного, централизованного руководства выработкой и внедрением общеорганизационного планирования и координации деятельности в области информационно-коммуникационных технологий и осуществлением соответствующей деятельности, в последующие двухгодичные периоды начиная с двухгодичного периода 2004–2005 годов по линии проекта создания общеорганизационной сети утверждались ресурсы на цели расширения информационно-коммуникационной инфраструктуры. Осуществление этого многолетнего глобального проекта будет завершено в двухгодичном периоде 2014–2015 годов. Однако регулярное глобальное обслуживание, включая контракт на глобальное обслуживание общеорганизационной сети и техническое обслуживание и продление лицензий на программы сетевой защиты, будут требоваться и в будущие двухгодичные периоды.
- 33.14 Здание Дворца Наций в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве требует существенного ремонта вследствие быстрого старения и износа за 70 лет его эксплуатации. Исправность и надежность основного здания и прилегающих зданий неуклонно снижались, приводя к росту эксплуатационных затрат для Организации Объединенных Наций и возникновению угроз для безопасности делегаций, сотрудников и посетителей. Для сохранения уникального достояния и поддержания здания в исправном и рабочем состоянии Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве в координации с Управлением централизованного вспомогательного обслуживания Центральных учреждений и на основе накопленного опыта реализации генерального плана капитального ремонта в Центральных учреждениях работает над составлением всеобъемлющей программы реставрации и ремонта здания Дворца Наций, получившей название «стратегический план сохранения наследия». В предлагаемом бюджете на 2010–2011 годы на подготовку проекта технического обоснования были выделены ресурсы в объеме 1,1 млн. долл. США. Дополнительная сумма в размере 2 715 100 долл. США была утверждена в рамках раздела 34 бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов по статье услуг по контрактам в связи с разработкой подробного плана поэтапного осуществления проекта. В соответствии с просьбой, высказанной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/247, а также как указывалось в приложении II к докладу Генерального секретаря о набросках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (A/67/529 и Corr.1), доклад Генерального секретаря о

«Стратегическом плане сохранения наследия» будет представлен Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии. В указанном докладе будет отражен подробный план осуществления проекта и анализ расходов, основанные на среднесрочном варианте в соответствии с требованием Ассамблеи, содержащимся в резолюции 66/247¹. Любые ресурсы на двухгодичный период 2014–2015 годов, которые могут потребоваться для продолжения разработки Стратегического плана сохранения наследия, будут предложены Генеральной Ассамблеей в будущем докладе Генерального секретаря. В этой связи следует отметить, что по линии потребностей в ресурсах в рамках раздела 33, содержащегося в настоящем докладе, никаких денежных средств включено не было.

- 33.15 Несмотря на предпринимаемые в настоящее время шаги, направленные на завершение работ по подготовке стратегического плана сохранения наследия, существует понимание, что реализация этапа реконструкции стратегического плана сохранения наследия не начнется до тех пор, пока Генеральная Ассамблея не примет решение по этому вопросу и пока не завершится осуществление генерального плана капитального ремонта в соответствии с резолюциями 64/243 (пункт 136) и 66/247 (раздел VII, пункт 6). Помимо острой необходимости в сохранении существующей программы работы по линии капитального ремонта, перестройки и переоборудования, Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве определило ряд срочных и высокоприоритетных потребностей, которые уже невозможно переносить на более поздние сроки и которые будет необходимо безотлагательно удовлетворять, с тем чтобы иметь возможность обеспечивать продолжение предусмотренных мандатами мероприятий и операций, а также поддерживать здания во Дворце Наций в рабочем состоянии.
- 33.16 В отношении конференционных помещений в ЭКА Генеральная Ассамблея в своей резолюции 65/259 просила Генерального секретаря произвести оценку состояния конференционных помещений и доложить об этом в контексте его следующего годового доклада о ходе работы.
- 33.17 Для выполнения вышеуказанного потребовалось воспользоваться услугами группы специализированных профессиональных консультантов для разработки скоординированного дизайна (архитектурного, структурного, механического, электрического, охватывающего информационно-коммуникационные технологии, внутреннюю планировку и количественную оценку). В своем докладе (A/67/216, пункт 43) Генеральный секретарь заявил, что подготовка круга полномочий по оказанию необходимых услуг завершена, и процесс закупок находится на завершающей стадии.
- 33.18 Генеральный секретарь представит обновленную информацию о деятельности консультационного характера в своем предстоящем докладе по вопросу о ходе строительства дополнительных служебных помещений в комплексе ЭКА в ходе шестьдесят восьмой сессии. Обновленная информация будет включать оценку масштабов программы и проекта, ее продолжительность и связанные с ней потребности в ресурсах. Любые такие потребности в ресурсах на двухгодичный период 2014–2015 годов будут предложены Генеральной Ассамблеей в предстоящем докладе Генерального секретаря. Следует отметить, что предварительные сметы пока еще не составлялись и в силу этого не включены в нынешние предложения, касающиеся потребностей в ресурсах по разделу 33, которые содержатся в настоящем докладе.

¹ Как указано в пункте 14(b) доклада Генерального секретаря о Стратегическом плане сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (A/66/279). В своей резолюции 66/247 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить подробный план осуществления проекта и анализ расходов, основанные на среднесрочном варианте (раздел VII, пункт 7).

Общие сведения о ресурсах

33.19 Общий объем ресурсов, предложенных на двухгодичный период 2014–2015 годов по этому разделу бюджета, составляет 56 805 800 долл. США до пересчета, отражая чистое уменьшение на 8 245 800 долл. США (или 12,7 процента) по сравнению с бюджетом на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам. Изменения объема ресурсов стали результатом двух факторов: а) технических корректировок, связанных с ликвидацией единовременных потребностей; и б) изменений объема ресурсов, отраженных в докладе Генерального секретаря о набросках предлагаемого бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов (А/67/529 и Согг.1).

33.20 Распределение ресурсов отражено в таблицах 33.2–33.4 ниже.

Таблица 33.2

Финансовые ресурсы с разбивкой по компонентам (В тыс. долл. США)

Изменения в объеме ресурсов												Смета на 2014– 2015 гг.
Расходы за 2010– 2011 гг.	Объем ресурсов на 2012– 2013 гг. по пересмот- ренным рас- ценкам	Техническая корректи- ровка (от- сроченные последствия и единове- менные по- требности)	Новые ман- даты и пе- рераспреде- ление ре- сурсов ме- жду компо- нентами	В соот- ветствии с резолю- цией 67/248	Указанные в докладе о набро- сках бюджета ^a	Общее из- менение	В про- центах	Итого до пересчета	Сумма пересчета			
А. Перестройка и переоборудование												
1. Центральные учреждения	3 528,3	5 247,8	–	–	–	313,4	313,4	6,0	5 561,2	264,3	5 825,5	
2. Женева	3 712,5	5 490,6	(4 016,5)	–	–	2 538,0	(1 478,5)	(26,9)	4 012,1	58,2	4 070,3	
3. Вена	2 417,5	2 551,6	(296,2)	–	–	(207,7)	(503,9)	(19,7)	2 047,7	101,6	2 149,3	
4. Найроби	6 785,1	2 846,2	–	–	–	428,8	428,8	15,1	3 275,0	380,3	3 655,3	
5. ЭСКАТО	457,6	2 885,9	(924,7)	–	–	74,9	(849,8)	(29,4)	2 036,1	172,6	2 208,7	
6. ЭКЛАК	4 921,2	977,5	–	–	–	(52,9)	(52,9)	(5,4)	924,6	58,1	982,7	
7. ЭКА	6 856,2	2 797,1	–	–	–	(735,5)	(735,5)	(26,3)	2 061,6	559,2	2 620,8	
8. ЭСКЗА	4 197,9	–	–	–	–	66,5	66,5	–	66,5	4,2	70,7	
Итого А	32 876,3	22 796,7	(5 237,4)	–	–	2 425,5	(2 811,9)	(12,3)	19 984,8	1 598,5	21 583,3	
В. Капитальный ремонт												
1. Центральные учреждения	7 392,0	12 374,3	–	–	–	(1 069,0)	(1 069,0)	(8,6)	11 305,3	537,0	11 842,3	
2. Женева	6 974,8	14 348,4	–	–	–	(3 359,2)	(3 359,2)	(23,4)	10 989,2	159,1	11 148,3	
3. Вена	1 071,9	1 165,5	–	–	–	62,5	62,5	5,4	1 228,0	60,9	1 288,9	
4. Найроби	3 372,2	3 517,0	–	–	–	(758,0)	(758,0)	(21,6)	2 759,0	320,3	3 079,3	
5. ЭСКАТО	1 853,4	753,0	–	–	–	(174,7)	(174,7)	(23,2)	578,3	49,0	627,3	
6. ЭКЛАК	830,7	1 506,9	–	–	–	(46,1)	(46,1)	(3,1)	1 460,8	92,0	1 552,8	

	Расходы за 2010–2011 гг.	Объем ресурсов на 2012–2013 гг. по пересмотренным расценкам	Изменения в объеме ресурсов					Общее изменение	В процентах	Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2014–2015 гг.
			Техническая корректура (отсроченные последствия и единовременные потребности)	Новые мандаты и перераспределение ресурсов между компонентами	В соответствии с резолюцией 67/248	Указанные в докладе о набросках бюджета ^a						
7. ЭКА	982,5	1 305,1	–	–	–	520,9	520,9	39,9	1 826,0	489,3	2 315,3	
8. ЭСКЗА	–	440,5	–	–	–	(66,5)	(66,5)	(15,1)	374,0	23,5	397,5	
Итого В	22 477,5	35 410,7	–	–	–	(4 890,1)	(4 890,1)	(13,8)	30 520,6	1 731,1	32 251,7	
С. Общеорганизационная сеть Организации Объединенных Наций												
	5 139,9	6 844,2	–	–	–	(543,8)	(543,8)	(7,9)	6 300,4	299,5	6 599,9	
Всего	60 493,7	65 051,6	(5 237,4)	–	–	(3 008,4)	(8 245,8)	(12,7)	56 805,8	3 629,1	60 434,9	

^a А/67/529 и Согг.1

Таблица 33.3

Распределение ресурсов по компонентам
(В тыс. долл. США)

	Регулярный бюджет
А. Перестройка и оборудование	35,2
В. Капитальный ремонт	53,7
С. Общеорганизационная сеть Организации Объединенных Наций	11,1
Всего	100,0

Технические корректировки

- 33.21 Изменения объема ресурсов отражают исключение единовременных потребностей в сумме 5 237 400 долл. США в связи с прекращением единовременных выделений средств, утвержденных в двухгодичном периоде 2012–2013 годов для финансирования услуг по контрактам, связанных со Стратегическим планом сохранения наследия, как это было утверждено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/247 (2 715 100 долл. США), и в связи с завершением второго этапа проекта создания стандартизированной системы контроля доступа (ССКД II) в Женеве, Бангкоке и Вене (2 522 300 долл. США), как это было утверждено Ассамблеей в ее резолюции 66/246.

Изменения, отраженные в докладе Генерального секретаря о набросках бюджета на 2014–2015 годы

- 33.22 Сокращения в соответствии с докладом Генерального секретаря о набросках бюджета на 2014–2015 годы составляют 3 008 400 долл. США, как это показано в таблице 33.2 выше,

представляя приоритетное распределение программных потребностей по всем местам службы в целях обеспечения финансирования тех мероприятий, которые носят срочный характер и должны быть проведены в течение двухгодичного периода 2014–2015 годов для а) уменьшения опасности для благополучия персонала и посетителей помещений Организации путем обеспечения соблюдения норм безопасности или для б) обеспечения надежности и эффективности вспомогательного обслуживания основных программ, как, например, конференционное обслуживание, с тем чтобы оперативная деятельность проводилась без нарушений.

- 33.23 В связи с достижением общего сокращения в сумме 3 008 400 долл. США программные руководители во всех местах службы произвели переоценку относительного распределения потребностей в ресурсах между перестройкой, переоборудованием и капитальным ремонтом. В большинстве мест службы были определены уменьшения потребностей, связанных с регулярным текущим капитальным ремонтом, общая сумма которых составила 4 890 100 долл. США, как это показано в таблице 33.2 выше. Эта сумма частично компенсируется увеличением по статье «Перестройка и переоборудование» в размере 2 425 500 долл. США, в результате преимущественно появления дополнительных потребностей в сумме 2 538 000 долл. США в связи с продолжением необходимой работы в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве до тех пор, пока не начнется осуществление Стратегического плана сохранения наследия. Кроме того, общий объем потребностей по разделу перестройки и переоборудования включает меньшие по размеру увеличения в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби (428 800 долл. США) в результате, преимущественно, начала осуществления многолетнего проекта по модернизации электрооборудования, и в Центральных учреждениях (313 400 долл. США) в результате модернизации основной столовой и замены вытяжных вентиляторов в гараже, что не входит в нынешнюю сферу реновационного проекта в рамках генерального плана капитального ремонта.
- 33.24 В разделе 33 руководители программ в течение каждого двухгодичного периода производят перепрограммирование, включая пересмотр приоритетов, поскольку этот раздел содержит портфель программных мероприятий, из которых лишь часть обуславливает текущие потребности по статье ремонта, в то время как остающуюся долю образуют новые или многолетние проекты по конкретным капитальным работам. Каждый предлагаемый бюджет по программам на новый двухгодичный период отражает завершение единовременных мероприятий и введение вместо них новых предусмотренных программой единовременных мероприятий.
- 33.25 В Таблице 33.4 ниже с разбивкой по следующим подкатегориям представлены потребности в ресурсах, связанные с представленными в рамках настоящего раздела проектами по линии перестройки, переоборудования и капитального ремонта: а) перенесенные на более поздние сроки мероприятия; б) многолетние поэтапные проекты; с) регулярные проекты; или д) новые мероприятия. Разбивка по подкатегориям позволяет получить представление о суммарном портфеле предложенных в рамках раздела 33 мероприятий в плане как характера, так и продолжительности.

Таблица 33.4

Характер и продолжительность проектов, предложенных на двухгодичный период 2014–2015 годов, с разбивкой по местам службы (до пересчета)
(В тыс. долл. США)

Описание	Центральные учреждения	Женева	Вена	Найроби	ЭСКАТО	ЭКЛАК	ЭКА	ЭСКЗА	Итого
А. Мероприятия по линии перестройки/переоборудования									
Мероприятия, перенесенные из предыдущего периода (периодов)	—	—	—	714,3	—	233,8	464,9	—	1 413,0
Многолетние поэтапные проекты	3 388,1	1 350,0	—	2 307,6	1 394,8	40,0	1 227,4	—	9 707,9
Регулярная деятельность	600,0	—	2 047,7	253,1	—	49,1	265,3	—	3 215,2
Новые мероприятия на 2014–2015 годы	1 573,1	2 662,1	—	—	641,3	601,7	104,0	66,5	5 648,7
Итого А	5 561,2	4 012,1	2 047,7	3 275,0	2 036,1	924,6	2 061,6	66,5	19 984,8
В. Капитальный ремонт									
Мероприятия, перенесенные из предыдущего периода (периодов)	—	—	—	—	—	120,0	664,6	—	784,6
Многолетние поэтапные проекты	—	6 826,3	—	—	398,3	108,4	—	—	7 333,0
Регулярная деятельность	11 305,3	4 162,9	1 228,0	2 759,0	—	396,0	92,1	374,0	20 317,3
Новые мероприятия на 2014–2015 годы	—	—	—	—	180,0	836,4	1 069,3	—	2 085,7
Итого В	11 305,3	10 989,2	1 228,0	2 759,0	578,3	1 460,8	1 826,0	374,0	30 520,6
С. Общеорганизационная сеть									
Организации Объединенных Наций	—	2 249,7	700,3	1 477,1	373,0	340,5	1 012,5	147,3	6 300,4
Всего	16 866,5	17 251,0	3 976,0	7 511,1	2 987,4	2 725,9	4 900,1	587,8	56 805,8

33.26 Как показано в таблице 33.4 выше, ряд проектов, по которым в рамках данного раздела на двухгодичный период 2014–2015 годов запрошены ресурсы, представляют собой начало или продолжение многолетних проектов (23 341 300 долл. США или 41,1 процента), включая 10-летний проект создания общеорганизационной сети (6 300 400 долл. США), а также небольшое число проектов, осуществление которых было перенесено с предыдущего двухгодичного периода по причине наличия более важных задач (2 197 600 долл. США или 3,9 процента). Можно также отметить, что периодическая деятельность (25 532 500 долл. США или 41,4 процента) преимущественно относится к разделу капитального ремонта (20 317 300 долл. США), а относительно небольшой объем ресурсов — к разделу перестройки и переоборудования помещений (3 215 200 долл. США). Остальная часть испрашиваемых

ресурсов приходится на новую деятельность в течение двухгодичного периода 2014–2015 годов (7 734 400 долл. США или 13,6 процента).

Прочая информация

- 33.27 Вышеизложенные предложения следует рассматривать в контексте стоимости (за исключением земли) зданий, принадлежащих Организации Объединенных Наций. Проведенная в 2010 году стоимостная оценка принадлежащих Организации Объединенных Наций зданий показала, что суммарная оценочная стоимость портфеля Организации составляет 1 985 854 200 долл. США². В свете утверждения Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/283 использования МСУГС, эта историческая оценка будет заменена основывающимся на положениях МСУГС подходом, предусматривающим учет «справедливой стоимости», в финансовых ведомостях Организации за период, закончившийся в декабре 2014 года.

A. Программы в области перестройки, переоборудования и капитального ремонта помещений

1. Центральные учреждения

Потребности в ресурсах (до пересчета): 16 866 500 долл. США

- 33.28 Общая сумма ассигнований в размере 16 866 500 долл. США для Центральных учреждений состоит из суммы в размере 5 561 200 долл. США, предназначенной для перестройки и переоборудования, причем приблизительно 60,9 процента предложенных ассигнований приходится на многолетние поэтапные проекты, 10,8 процента — на периодические проекты, остальные 28,3 процента — на новую деятельность; и суммы в размере 11 305 300 долл. США, целиком предназначенной для регулярных проектов капитального ремонта.
- 33.29 Предназначенные для перестройки и переоборудования ассигнования в размере 5 561 200 долл. США покрывают следующие расходы:

(В долл. США)

а) Переоборудование зданий и помещений и объектов общей инфраструктуры	742 300
б) Модернизация инфраструктуры информационно-коммуникационных технологий	4 818 900
Всего	5 561 200

² Как показано в разделе 34 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов. В рамках указанной стоимостной оценки не принимались во внимание: а) переоценка Центральных учреждений после завершения осуществления генерального плана капитального ремонта; б) стоимостная оценка новых служебных помещений в отделении Организации Объединенных Наций в Найроби, которые были сооружены по сметной стоимости приблизительно 24 млн. долл. США; и с) стоимостная оценка новых служебных помещений в ЭКА, которые были сооружены по сметной стоимости приблизительно 15,3 млн. долл. США. Указанная оценка стоимости не включает Международный центр в Вене, который является собственностью правительства Австрии и оценивается в 1,300 млн. долл. США.

- 33.30 Ассигнования на капитальный ремонт в размере 11 305 300 долл. США предназначены для покрытия потребностей в обслуживании помещений, в том числе потребностей в обслуживании вновь открытого здания Секретариата. В сводном виде ассигнования на капитальный ремонт выглядят следующим образом:

(В долл. США)

а) Переоборудование зданий и помещений и объектов общей инфраструктуры	8 600 700
б) Капитальный ремонт объектов системы охраны и безопасности	2 704 600
Всего	11 305 300

- 33.31 В условиях возвращения персонала на рабочие места в здание Секретариата в 2012 году и в Конференционный комплекс в 2013 году связанные с обслуживанием потребности на двухгодичный период 2014–2015 годов отражают возвращение к уровням, которые существовали до генерального плана капитального ремонта, а полное возвращение ожидается после завершения реконструкции в 2014 году здания Генеральной Ассамблеи. Общий объем средств, требуемых на двухгодичный период 2014–2015 годов, отражает чистое сокращение на 755 600 долл. США, или 4,3 процента, по сравнению с утвержденным объемом ресурсов по пересмотренным расценкам на двухгодичный период 2012–2013 годов. Это сокращение является результатом суммарных последствий:

- ожидаемого сокращения на 1 554 300 долл. США потребностей по линии капитального ремонта для коррективов, связанных с конфигурацией пространства, с 2 354 300 долл. США в двухгодичном периоде 2012–2013 годов (по пересмотренным расценкам) до 800 000 долл. США в двухгодичном периоде 2014–2015 годов. Объем потребностей на двухгодичный период 2012–2013 годов был увеличен в связи с ожиданием значительного количества запросов о корректировках конфигурации пространства после завершения модернизации здания Секретариата в рамках генерального плана капитального ремонта. Таким образом, ожидается, что число запросов о корректировках в связи с конфигурацией пространства в 2014–2015 годах уменьшится;
- увеличения объема потребностей, связанных с обслуживанием коврового покрытия, обивки и штор, в сумме 335 500 долл. США в результате, в первую очередь, обслуживания автоматических жалюзи в здании Секретариата и обработки противопожарным составом;
- увеличения в размере 215 000 долл. США по линии укрепления потенциала сети информационной технологии для модернизации широкополосной связи в поддержку увеличений сетевого трафика;
- чистого увеличения в размере 468 900 долл. США на финансирование проектов по перестройке и переоборудованию помещений, что отражает начало работ по модернизации главной столовой (549 800 долл. США) и замене вытяжных вентиляторов в гараже (192 500 долл. США), с ликвидацией в то же время единовременного ассигнования по линии проектов в двухгодичном периоде 2012–2013 годов (273 400 долл. США) для финансирования ремонта территории содержания служебных собак и оборудования постоянной комнаты для судебных заседаний Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций;
- различных перемещений по другим категориям деятельности, каждое на сумму менее 200 000 долл. США, за исключением раздела ремонтно-эксплуатационного обслуживания и поддержки, где небольшое увеличение в сумме 21 900 долл. США вызвано сокращением в объеме 1 168 400 долл. США по разделу потребностей по статьям отопле-

ния, вентиляции и кондиционирования воздуха, которое было полностью компенсировано увеличением в размере 1 190 300 долл. США по линии потребностей на обслуживание электрооборудования.

2. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве

Потребности в ресурсах (до пересчета): 15 001 300 долл. США

- 33.32 Общая сумма ассигнований для Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве в размере 15 001 300 долл. США включает сумму в размере 4 012 100 долл. США, предназначенную для перестройки и переоборудования, причем примерно 33,6 процента ассигнований приходится на многолетние поэтапные проекты, а 66,4 процента — на новые проекты, и сумму в размере 10 989 200 долл. США, предназначенную для проектов капитального ремонта, причем примерно 62,1 процента средств приходится на многолетние поэтапные проекты, а 37,9 процента — на регулярные проекты.
- 33.33 Отбор предложенных потребностей в ресурсах на предстоящий двухгодичный период 2014–2015 годов производился стратегическим и плановым образом с целью обеспечить, чтобы не пришлось повторять работу в рамках Стратегического плана сохранения наследия, если Генеральная Ассамблея санкционирует начало его реализации, и чтобы это позволило обеспечить сопоставимое сокращение в объеме общих расходов по модернизации Дворца Наций. При отборе предложенных потребностей принимались во внимание значительные трудности в плане обслуживания, с которыми приходится сталкиваться, а также необходимость:
- a) обеспечивать охрану здоровья, безопасность и неприкосновенность делегатов, сотрудников, подрядчиков и посетителей Дворца Наций;
 - b) обеспечивать непрерывность работы и оперативное функционирование зданий комплекса Дворца Наций и снижать опасность отказов в работе, закрытия конференционных залов и перерывов в сессионных заседаниях, а также продолжать обеспечивать средства конференционного обслуживания для государств-членов;
 - c) производить надлежащие капиталовложения для регулярной поддержки текущей деятельности по обслуживанию инфраструктуры, с тем чтобы избежать необходимости решения более дорогостоящих проблем в будущем;
 - d) в максимальной степени использовать имеющиеся служебные помещения во Дворце Наций более эффективным и результативным образом, с тем чтобы создать возможности для расположения на территории Дворца большего количества структурных подразделений, а также способствовать уменьшению потребности в подменных служебных помещениях в рамках осуществления Стратегического плана сохранения наследия, если он будет утвержден Генеральной Ассамблеей.
- 33.34 Общая сумма ассигнований отражает чистое сокращение в размере 4 837 700 долл. США, или 24,4 процента, по сравнению с объемом ресурсов по пересмотренным расценкам на двухгодичный период 2012–2013 годов. Это сокращение вызвано: a) прекращением единовременного ассигнования, утвержденного на двухгодичный период 2012–2013 годов для привлечения контрактных услуг в связи со Стратегическим планом сохранения наследия, как это было утверждено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/247 (2 715 100 долл. США); b) прекращением единовременного ассигнования, утвержденного на двухгодичный период 2012–2013 годов для внедрения ССКД II, как это было утверждено Ассамблеей в резолюции 66/246 (1 301 400 долл. США); и c) сокращением в размере 3 359 200 долл. США по разделу капитального ремонта в силу завершения ряда проектов в течение двухгодичного периода 201–2013 годов; что было компенсировано d) увеличением в размере 2 538 000 долл. США по линии перестройки и переоборудования, что отражает высокоприоритетные по-

требности, которые не могут быть перенесены на более поздний срок до начала осуществления Стратегического плана сохранения наследия, с тем чтобы обеспечить надежное функционирование зданий Дворца Наций и поставку сетевых коммутаторов для замены существующих коммутаторов в июле 2015 года, когда первоначальный поставщик прекратит их поддержку.

- 33.35 Предназначенные для перестройки и переоборудования ассигнования в размере 4 012 100 долл. США предназначены для покрытия следующих расходов:

(В долл. США)

a) Переоборудование зданий и помещений и объектов общей инфраструктуры	2 662 100
b) Модернизация инфраструктуры информационно-коммуникационных технологий	1 350 000
Всего	4 012 100

- 33.36 Ассигнования на капитальный ремонт в размере 10 989 200 долл. США предназначены для проведения работ, связанных с текущим ремонтом систем отопления, вентиляции, кондиционирования воздуха, систем канализации и электроснабжения, а также для срочного ремонта несущих конструкций и архитектурной отделки, включая замену лифтов и выполнение других ремонтно-эксплуатационных работ, в целях обеспечения надежной и эффективной эксплуатации зданий и помещений и безопасности делегатов, персонала и посетителей, а также для проведения срочных ремонтно-эксплуатационных работ в системе проведения крупных мероприятий объектов конференционного обслуживания для поддержания непрерывного характера работы и для уменьшения опасности отказа и закрытия конференционных помещений.

- 33.37 В сводном виде ассигнования на капитальный ремонт выглядят следующим образом:

(В долл. США)

a) Капитальный ремонт зданий и помещений и объектов общей инфраструктуры	7 987 800
b) Капитальный ремонт объектов системы охраны и безопасности	3 001 400
Всего	10 989 200

3. Отделение Организации Объединенных Наций в Вене

Потребности в ресурсах (до пересчета): 3 275 700 долл. США

- 33.38 Общая сумма ассигнований в размере 3 275 700 долл. США состоит из суммы в размере 2 047 700 долл. США, предназначенной для перестройки и переоборудования, причем 100 процентов ассигнований приходится на регулярные проекты; и суммы в размере 1 228 000 долл. США, целиком предназначенной для регулярных проектов капитального ремонта.
- 33.39 Испрашиваемые на 2014–2015 годы ресурсы включают ассигнования для покрытия доли Отделения Организации Объединенных Наций в Вене в расходах по переоборудованию и обслуживанию Венского международного центра, управление которым осуществляется Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию по принципу совместного несения расходов на основе соглашения между базирующимися в Венском международном

центре организациями и правительством страны пребывания (применительно к проектам капитального ремонта). Испрашиваемая сумма исчислена исходя из доли Отделения Организации Объединенных Наций в Вене в общих расходах на перестройку, переоборудование и капитальный ремонт помещений, которая на сегодняшний день составляет 22,670 процента³.

- 33.40 Общая сумма чистых ассигнований отражает чистое сокращение на 441 400 долл. США, или на 11,9 процента, по сравнению с объемом ресурсов по пересмотренным расценкам на двухгодовой период 2012–2013 годов, что частично объясняется сокращением единовременного ассигнования на реализацию второго этапа проекта создания стандартизированной системы контроля доступа (296 200 долл. США) и отчасти — уменьшением доли Отделения Организации Объединенных Наций в Вене в общих расходах на работы по перестройке и капитальному ремонту с 22,843 процента до 22,670 процента с учетом занимаемых служебных помещений, численности штатного расписания и рабочей нагрузки (145 200 долл. США).
- 33.41 По разделу перестройки и переоборудования ассигнования в размере 2 047 700 долл. США предназначены для покрытия доли Отделения Организации Объединенных Наций в Вене в ресурсах Общего фонда эксплуатационного обслуживания зданий на основе соглашения между организациями, располагающимися в Венском международном центре.
- 33.42 Предназначенные для перестройки и переоборудования ассигнования в сводном виде выглядят следующим образом:

(В долл. США)

Доля расходов на переоборудование зданий и помещений и объектов общей инфраструктуры	2 047 700
Всего	2 047 700

- 33.43 По статье капитального ремонта ассигнования в размере 1 228 000 долл. США предназначены для покрытия доли Отделения Организации Объединенных Наций в Вене в ресурсах Общего фонда для финансирования крупных ремонтно-восстановительных работ на основе соглашения между правительством страны пребывания и базирующимися в Венском международном центре организациями. В сводном виде ассигнования на капитальный ремонт выглядят следующим образом:

(В долл. США)

Доля расходов на капитальный ремонт зданий и помещений и объектов общей инфраструктуры	1 228 000
Всего	1 228 000

³ Это представляет уменьшение по сравнению с уровнем 22,843 процента, который применялся в двухгодичном периоде 2012–2013 годов. Величина этой доли рассчитывается на основе совокупных данных по площади занимаемых помещений, численности штатного расписания и рабочей нагрузке по четырем организациям.

4. Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби

Потребности в ресурсах (до пересчета): 6 034 000 в долл. США

- 33.44 Общая сумма ассигнований в размере 6 034 000 долл. США состоит из суммы 3 275 000 долл. США, предназначенной для перестройки и переоборудования, причем примерно 21,8 процента ассигнований приходится на отложенные проекты, 70,5 процента — на многолетние поэтапные проекты и 7,7 процента — регулярные проекты; и суммы в размере 2 759 000 долл. США, целиком предназначенной для регулярных проектов капитального ремонта.
- 33.45 Общая сумма ассигнований отражает чистое сокращение на 329 200 долл. США, или 5,2 процента, по сравнению с объемом ресурсов по пересмотренным расценкам на двухгодичный период 2012–2013 годов. Это уменьшение расходов обусловлено: а) уменьшением сметных потребностей на обслуживание объектов охраны и безопасности (504 000 долл. США); и б) уменьшением сметных потребностей на капитальный ремонт зданий и помещений, связанных в первую очередь с обслуживанием электрооборудования и общим обслуживанием (254 000 долл. США), что компенсируется с) увеличением сметных потребностей на перестройку и переоборудование, в первую очередь в результате предложенного к осуществлению нового многолетнего проекта обновления электрооборудования, а также продолжением всех многолетних проектов с двухгодичного периода 2012–2013 годов (428 800 долл. США).
- 33.46 Ассигнования, выделяемые на перестройку и переоборудование в размере 3 275 000 долл. США, будут покрывать следующие расходы:

(В долл. США)

а) Переоборудование зданий и помещений и объектов общей инфраструктуры	2 912 000
б) Модернизация инфраструктуры информационно-коммуникационных технологий	253 100
с) Переоборудование конференционных помещений	109 900
Всего	3 275 000

- 33.47 Ассигнования на капитальный ремонт в размере 2 759 000 долл. США предназначены для проведения работ, связанных с обслуживанием систем кондиционирования воздуха и электротехнических систем, ремонтом несущих конструкций и архитектурной отделки, уходом за территорией и складскими помещениями общего назначения, а также выполнением других неотложных ремонтно-эксплуатационных работ. В сводном виде ассигнования на капитальный ремонт выглядят следующим образом:

(В долл. США)

а) Капитальный ремонт зданий и помещений и объектов общей инфраструктуры	1 759 000
б) Капитальный ремонт объектов системы охраны и безопасности	1 000 000
Всего	2 759 000

5. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

Потребности в ресурсах (до пересчета): 2 614 400 долл. США

- 33.48 Общая сумма ассигнований в размере 2 614 400 долл. США состоит из суммы в размере 2 036 100 долл. США, предназначенной для проектов перестройки и переоборудования, причем примерно 68,5 процента ассигнований приходится на многолетние поэтапные проекты и 31,5 процента — на новые проекты; и суммы в размере 578 300 долл. США, предназначенной для капитального ремонта, причем примерно 68,9 процента ассигнований приходится на регулярные проекты и 31,1 процента — на новые проекты.
- 33.49 Общая сумма ассигнований отражает чистое сокращение на 1 024 500 долл. США, или 28,2 процента, по сравнению с объемом ресурсов по пересмотренным расценкам на двухгодичный период 2012–2013 годов. Указанное сокращение отражает: а) прекращение единовременного выделения средств в 2012–2013 годах для осуществления второго этапа проекта ССКД II (924 700 долл. США); б) уменьшение предложенных потребностей в ресурсах, связанных с совершенствованием системы безопасности (354 800 долл. США); и с) сокращение объема предложенных потребностей в ресурсах по статье капитального ремонта (174 700 долл. США); которые были компенсированы д) увеличением потребностей, связанных с перестройкой и переоборудованием (429 700 долл. США).
- 33.50 Предназначенные для перестройки и переоборудования ассигнования в сумме 2 036 100 долл. США будут покрывать следующие расходы:

(В долл. США)

а) Модернизация технической инфраструктуры	438 400
б) Переоборудование объектов системы охраны и безопасности	1 597 700
Всего	2 036 100

- 33.51 Ассигнования на капитальный ремонт в размере 578 300 долл. США предназначены для проведения работ, связанных с заменой внешней облицовки зданий и конструкторскими работами, связанными с заменой крупномасштабного оборудования

6. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна

Потребности в ресурсах (до пересчета): 2 385 400 долл. США

- 33.52 Общая сумма ассигнований в размере 2 385 400 долл. США состоит из суммы в размере 924 600 долл. США на перестройку и оборудование, причем примерно 25,3 процента ассигнований приходится на отложенные проекты, 4,3 процента — на многолетние поэтапные проекты, 5,3 процента — на регулярные проекты и 65,1 процента — на новые проекты; и суммы в размере 1 460 800 долл. США — на капитальный ремонт, причем примерно 8,2 процента приходится на отложенные проекты, 7,4 процента — на многолетние поэтапные проекты, 27,1 процента — регулярные проекты и 57,3 процента — новые проекты.

33.53 Общая сумма ассигнований представляет собой уменьшение на 90 000 долл. США, или 4,0 процента, по сравнению с объемом ресурсов по пересмотренным расценкам на двухгодичный период 2012–2013 годов. Это уменьшение вызвано изменением приоритетности мероприятий, касающихся как деятельности по перестройке и переоборудованию, так и капитального ремонта зданий и помещений.

33.54 Предназначенные для деятельности по перестройке и переоборудованию средства в размере 924 600 долл. США будут использованы для покрытия следующих расходов:

(В долл. США)

а) Переоборудование зданий и помещений и объектов общей инфраструктуры	835 500
б) Переоборудование объектов системы охраны и безопасности	89 100
Всего	924 600

33.55 Ассигнования на капитальный ремонт в размере 1 460 800 долл. США предназначены для покрытия расходов по замене внутренней обшивки помещения библиотеки, клинического/медицинского пункта и помещений, выделенных для средств печати, а также обслуживания систем отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха, ремонта крыши, замены устаревших емкостей для хранения дизельного топлива и электрогенераторной установки, а также обслуживания систем безопасности. В сводном виде ассигнования на капитальный ремонт выглядят следующим образом:

(В долл. США)

а) Капитальный ремонт зданий и помещений и объектов общей инфраструктуры	849 800
б) Капитальный ремонт объектов системы охраны и безопасности	611 000
Всего	1 460 800

7. Экономическая комиссия для Африки

Потребности в ресурсах (до пересчета): 3 887 600 долл. США

33.56 Общая сумма ассигнований в размере 3 887 600 долл. США состоит из суммы в размере 2 061 600 долл. США, предназначенной для перестройки и переоборудования, причем примерно 22,6 процента приходится на отложенные проекты, 59,5 процента — на многолетние поэтапные проекты, 12,9 процента — на регулярные проекты и 5,0 процента — на новые проекты; и суммы в размере 1 826 000 долл. США, предназначенной для капитального ремонта, причем 36,4 процента приходится на отложенные проекты, 5,0 процента — на регулярные проекты и 58,6 процента — на новые проекты.

33.57 Общая сумма ассигнований отражает чистое сокращение на 214 600 долл. США, или 5,2 процента, по сравнению с объемом ресурсов по пересмотренным расценкам на двухгодичный период 2012–2013 годов. Это чистое сокращение отражает: а) завершение ряда мероприятий по линии перестройки и переоборудования из двухгодичного периода 2012–2013 годов (453 700 долл. США), включая завершение первого этапа модернизации Африканского зала; б) сокращение предлагаемых потребностей по линии модернизации систем безопасности (281 800 долл. США); и с) уменьшение предлагаемых потребностей по линии систем безопасности (141 700 долл. США); что частично компенсируется d) новыми меро-

приятными по линии капитального ремонта (662 600 долл. США), связанными в первую очередь с эксплуатационно-ремонтными работами в здании Конференционного центра Организации Объединенных Наций.

- 33.58 Ассигнования на перестройку и переоборудование в размере 2 061 600 долл. США предназначены для покрытия следующих расходов:

(В долл. США)

a) Переоборудование зданий и помещений и объектов общей инфраструктуры	308 600
b) Переоборудование конференционных помещений и соответствующей инфраструктуры	1 125 100
c) Переоборудование объектов системы охраны и безопасности	627 900
Всего	2 061 600

- 33.59 Ассигнования на капитальный ремонт в размере 1 826 000 долл. США предназначены для покрытия расходов, связанных с работами по ремонту и обслуживанию здания Конференционного центра Организации Объединенных Наций, обслуживанию зданий и помещений в субрегиональных отделениях и обслуживанию систем безопасности. Ассигнования по разделу капитального ремонта могут быть в сводном виде представлены следующим образом:

(В долл. США)

a) Капитальный ремонт зданий и помещений и объектов общей инфраструктуры	654 600
b) Капитальный ремонт конференционных помещений и соответствующей инфраструктуры	915 500
c) Капитальный ремонт объектов системы охраны и безопасности	255 900
Всего	1 826 000

8. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии

Потребности в ресурсах (до пересчета): 440 500 долл. США

- 33.60 Ассигнования в размере 440 500 долл. США предназначены для а) финансирования капитального ремонта объектов обеспечения безопасности, установленных в рамках осуществления проекта создания стандартизированной системы контроля доступа в течение двухгодичного периода 2010–2011 годов, который является регулярным проектом (374 000 долл. США); и б) производства работ по модернизации подвальных помещений для целей обеспечения безопасности, которые являются новым проектом (66 500 долл. США). Общий объем ассигнований не отражает каких-либо изменений в уровне ресурсов по пересмотренным расценкам на двухгодичный период 2012–2013 годов.

В. Общеорганизационная сеть Организации Объединенных Наций

Потребности в ресурсах (до пересчета): 6 300 400 долл. США

- 33.61 В двухгодичном периоде 2004–2005 годов по мере роста потребности в общеорганизационных приложениях Секретариат приступил к реализации крупного проекта по замене и стандартизации существующей сети, объединяющей все основные подразделения (Центральные учреждения и периферийные отделения), на основе более согласованного и гибкого подхода. В результате сеть будет способна удовлетворять потребности перспективных общеорганизационных систем, развернутых в основных местах службы, таких как База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, а также растущий спрос, порождаемый мультимедийными прикладными программами. Проект предусматривает также реализацию общеорганизационной инициативы перехода с традиционных телефонных систем на Интернет-телефонию. И сегодня уже можно отметить, что в последние двухгодичные периоды в этой области удалось добиться значительного прогресса. Новая система позволит также синхронизировать телефонные операции во всех отделениях и повысить общую оперативную совместимость и управляемость телефонных услуг.
- 33.62 Управление проектом создания сети осуществляет Управление информационно-коммуникационных технологий (до 2009 года — Отдел информационно-технического обслуживания в Управлении централизованного вспомогательного обслуживания). Закупка оборудования, например стандартизированных коммутаторов и маршрутизаторов, производилась в централизованном порядке для получения оптовых скидок, и монтаж оборудования производился в каждом месте службы в целях приведения существующих в них сетей в соответствие со стандартами Центральных учреждений.
- 33.63 В двухгодичном периоде 2004–2005 годов были выделены ресурсы для замены самого различного оборудования, поставленного поставщиками в основные места службы. В двухгодичном периоде 2006–2007 годов были проведены работы по совершенствованию сетевой инфраструктуры для оказания в будущем поддержки программам видеоконференций для настольных систем, Интернет-телефонии, удовлетворения потребностей в обеспечении непрерывности функционирования систем и подключения в режиме реального времени к общеорганизационным прикладным программам Организации Объединенных Наций, в частности к Комплексной системе управленческой информации. В двухгодичном периоде 2008–2009 годов Отделению Организации Объединенных Наций в Женеве и Отделению Организации Объединенных Наций в Найроби были выделены ресурсы на частичную замену кабельной проводки. В двухгодичном периоде 2010–2011 годов были утверждены ресурсы на первый этап замены устаревших систем АТС в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби и ЭСКАТО на систему Интернет-телефонии. В двухгодичном периоде 2012–2013 годов были утверждены ресурсы для продолжения внедрения системы Интернет-телефонии в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (Вильсоновский дворец), ЭКА и ЭСКАТО. Как сообщалось ранее в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов, ожидается, что модернизация системы Интернет-телефонии в рамках инициативы общесистемной сети будет завершена в течение двухгодичного периода 2014–2015 годов.
- 33.64 По итогам проведенного Управлением информационно-коммуникационных технологий обзора текущего состояния сетевой инфраструктуры и технических требований во всех периферийных отделениях и региональных комиссиях в двухгодичном периоде 2014–2015 годов на поэтапное внедрение сети предлагается выделить сумму в размере 6 300 400 долл. США, состоящую из следующих четырех сумм по основным категориям расходов:

- а) суммы в размере 3 560 800 долл. США для продолжения работ по внедрению системы Интернет-телефонии в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби, а также для небольших улучшений системы в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене, ЭКА, ЭКЛАК и ЭСКЗА. Поскольку эта система в ЭСКАТО уже недавно была внедрена, на двухгодичный период 2014–2015 годов ресурсов для этого отделения не требуется;
- б) суммы в размере 2 520 400 долл. США по линии единого контракта на обслуживание во всех периферийных отделениях и региональных комиссиях;
- в) суммы в размере 219 200 долл. США на обслуживание и возобновление работы контрольных точек программных средств сетевой защиты в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, Отделении Организации Объединенных Наций в Вене, Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби, ЭКЛАК, ЭСКАТО, ЭКА и ЭСКЗА.

33.65 Полное завершение проекта внедрения системы Интернет-телефонии произойдет в двухгодичном периоде 2014–2015 годов с завершением внедрения системы в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби. Ожидается, что потребности в ресурсах для деятельности в рамках межорганизационной сети после двухгодичного периода 2014–2015 годов будут включать, по мере необходимости, ассигнования на покрытие расходов на небольшие модификации и обновление системы Интернет-телефонии, а также на покрытие периодических расходов по линии единого контракта на обслуживание и расходов на обслуживание и возобновление работы контрольных точек программных средств сетевой защиты для всех мест службы.